

# Kugbənku kùa Pəl kəle' ki de'

## Koləs yaab nnɔ

### Nà wɔngeh kugbənku kuu te ma bo

Koləs yé Asi ya tinfənm ya duciən uba nε. Ni naan Pəl nin u'yul ḥa jon' ni'bó. U'tonsəntə Epafas nε cin' ki təke' ni'bó Yesu ya gber (1:7; 4:12).

Pəl cii' bitonnəndənb biba wəknh Koləs yaab miwəknm mà ḥa kpe sən ki təkeh bə ki teh bi li paan iyaajəbok bo nε kí ḥmere. U te lipəkl ni ka n̄ fre kí jo ni'bó ma nnɔ nε ki kəle' kugbənku kuu nə ki de' bə.

Kí cin liyul 1:1 kí t̄i baa 2:5 Pəl wuən' ki ye Yesu Kristo nε ḥməbe mituəm tibont ke bo, ki yé u'taanl ya yul. Wən nε kpe bə n̄ li pukeh wə.

Kí cin iyul 2:6 kí t̄i baa iyul 2:23 Pəl təkeh Koləs yaab ki teh bə n̄ liike bi'yul bo, ki la li cengeh binib bà wəknh miwəknm mà ḥa kpe sən nnɔ ya gber, ama bə n̄ li co bi ḥməbe mitekjim mà nnɔ kenken.

Kí cin iyul 3 kí t̄i baa 4:6 Pəl təkeh bə bi li fuobe ma bo itáan ni nin idencən ni nin binitəb nε. U t̄i fəre' kugbənku kuu nə nin ifuonde nε (4:7-18).

#### *Ifuonde*

<sup>1</sup> Min Pəl, n yé \*Yesu Kristo ya tond nε Uwien ya yiem bo. Min nin ti'ninje Timote ne kieh kugbənku kuu tí de <sup>2</sup> ninbi ti'yaab bà te Koləs ya du ni ki yé Uwien yaab ki du Kristo bo nnɔ. Ti'Baa Uwien n̄ juoke nε, kí de nε uyənduən.

### *Pəlfaareh Uwien Koləs yaab bo*

<sup>3</sup> Uyo wà ke ti kàareh ti'Yonbdaan \*Yesu Kristo ya Baa Uwien ki dienh ne la, ti tuu ki faareh wə ni'bo ne; <sup>4</sup> kimε ti cii' ni tùore' ki teke' \*Yesu Kristo ki jin', ki tùore' ki yie Uwien ya nib ke <sup>5</sup> kí ñe lidendənl là Uwien ble' lè paaki bó ki gu ne nnə bo. Ni cii' lidendənl nnə bó lidaali là bi cinde' ki təke' ne tigbəmənmənt tà yé tigbəmənt nnə ne. <sup>6</sup> Bi təke' ne tigbəmənmənt nnə ma bo nnə, bi təke' tù nnə ne uñendun ni ni'ke saan, tù cèreh binib teknh \*Yesu ki jinh ki yebreh ki joh, ki teh nà mən. Tù là tien' ni'mə nnə ne, lidaali là ni cinde' ki cii' Uwien ya juokm ya gber ki bende' tù mənmənm nnə. <sup>7</sup> Ti'jo nin ti'tonsəntə Epafa ne wəkn' ne. U yé ni'bo Kristo ya tonsənl wà ti du u'bo ne. <sup>8</sup> U təke' tə \*Mifuoñaanm cèreh ni yie təb ma bo.

<sup>9</sup> Nən bo ne haali nin lidaali là ti t̄ cii' ni'gber nnə, ti kàareh ki dienh ne ka pieh, ki gbáanh Uwien wə n̄ cère u'Fuñoñaanm n̄ de ne miyənfuom nin mibənm isen ke ni, ño n̄ bende u yie nà kí t̄ gben. <sup>10</sup> Nnə ne ni li ñməbe mitetem mà selndeh Yonbdaan, ki li teh nà ke sənge u'yənm, ki li sənh itùonmənmən ke ya bol, ki li tùoreh ki bəndeh Uwien mə ki pukndeh. <sup>11</sup> Ti gbáanh wə ki teh u'tuəm mà ñməbe ukpiēke nnə n̄ cère ni'mə n̄ l̄ mituəm kí li faa isen ke ni, kí li ñikndeh, kí li ñməbe kuminku mibiikm mà ke li tu ne ni. <sup>12</sup> Li faareh men Baa Uwien nin uyənsənge, kimε u tien' ne binib bà kpε be n̄ l̄ bi ya bó u bonde' mimənm mà u'bəllà yé kuwenwenku ni ki ble' bà yé u'yaab nnə. <sup>13</sup> Wən ne fie' tə licinñunl ya tuəm saan, ki nebre' tə ki jon' u'Bijε wà u yie wə ya bel ni. <sup>14</sup> U'Bijε nnə ne d̄e' tə ki wiε', ki cère' u fère' tə ti'biere.

*Iyuon yà dondeh Kristo*

- 15** U yé Uwien wà ba lənh wə ya nənnənku nε,  
ki te ki laa' uñendun ñja laan te,
- 16** Uwien cère' wən ne ñen' tibont kε,  
kutaaku bo yaar nin kitink bo yaar,  
bi lənh tà nin ba lənh tà,  
Tibont tà kε te kutaaku bo ki ñməbe mituɔm kε ya  
bol,  
nin tà kε ñməbe ticient kε ya bol,  
Uwien cère' wən ne ñen' tu'kε,  
ne tu'kε mə yé u'yaar ne.
- 17** U te ki laa' tibont kε ñja laan te,  
wən ne cère' tibont kε te tu'bùol.
- 18** Wən ne yé u'taanl ya yul,  
ne u'taanl yé u'gbənənt,  
Wən ne yé micincinm,  
ki yé wà kpie' ki məkre' bitənkpiib ni,  
ñə wə n̄ li yé usənlier isən kε ni.
- 19** Kime Uwien ya yíem bo ne wən nin u'yul te  
u'Bijε ni ki t̄i gben',  
**20** ki cère' u'Bijε bugbən bo,  
wən nin uñendun taan' buñəbu,  
ñə ni'kε n̄ li yé u'Bijε yann,  
u'Bijε ya sèm mə ñen' ki wule' udəpənpən bo nnə bo  
nε,  
u cère' uñəkpaan te kitink nin kutaaku bo.
- 21** Uyo uba ni'mə là yé binib bà jende' Uwien nε,  
ki yé u'nənnəndb kí ñε ni là ñməbe iyənmaale yà i  
cereh ni teh nà bre nnə bo. **22** Ama fənfənnə Uwien  
cère' ninbi nin wən taan' buñəbu kí ñε u'Bijε tien'  
u'ba unisaal ma ki tuo' ki kpo' nnə bo. Uwien tien'  
nnə ñə n̄ fre kí sere u'nun bō, kí li yé u'yaab, ki  
la ñməbe jəknt, ki la li ñməbe biil mə ne. **23** Ama

ní li faa mitekjim ni, kí li co kenken. Ni là cii' tigbemənmənt ma nnə, tù cère' ni ŋməbe lidəndənl nε. Ni la wie lidəndənl nnə. Bi kpaande' tù utingben bo ya nib ke saan nε. Nε min Pəl ya tuonl si: n kpaande tu ya gbemənmənt nε.

### *Pəl məh ki toreh Kristo ya taanl*

<sup>24</sup> Fenfennə n jinh ijend yà ni'bo nə n'yεnm sənge nε; kime Kristo là jin' ijend yà nnə, n'mə tükre' i ya jend nε ki jèndeh u'taanl là yé u'gbənənt nnə bo. <sup>25</sup> N yé litaanl nnə ya tonsənl ŋə ninbi bo, Uwien de' nni lituonl là nnə n'son lè nε. Len si: n təke nε Uwien ya gber kí t̄ fɔre. <sup>26</sup> Tù yé tigbəbəlkaar tà Uwien là bəl' tù uyo bo yaab nε. Nε fenfennə u kpiire' tù ki təke' u'yaab. <sup>27</sup> U yé bε n bənde tigbəbəlkaar nnə yé lifaal ki t̄ kpε ma bo nε, ki ŋməbe ukpiēke bà ŋa yé \*Sufmbε ni. Ni'tingi si: Kristo te ni'siik ni ma nnə, ni ŋməbe lidəndənl ki ye ni li lε Uwien ya kpiēke. <sup>28</sup> Ti təkeh wən Kristo ya gber nε, ki gbierah unil kε, ki taah miyənfuom kε ya bol ki wəknh unil kε ŋə unil kε n li mən Kristo ya sən ni kí t̄ gben. <sup>29</sup> Nən bo nε n sənh lituonl. Kristo ya tuəm mà te n'gbən ni ki ńnaanh nnə nε cèreh n məh lituonl bugben bo nin inunmón.

## 2

<sup>1</sup> Imən, n yé ní bənde n məh limuəl là ya tunbu nin inunmón ninbi nin Lawodise yaab nin binitəb bà ke ŋa laan laa' nni nin bi'nunbu bo nε. <sup>2</sup> N teh nnə ŋə bi'fəl n li co, bε n li kpε buñəbu, kí li yé təb, kí li ŋməbe mibənm kí t̄ gben nε. Mibənm nnə nε li cère bε n bənde Uwien ya bonbəlkaann. Nən si:

Kristo bugben. <sup>3</sup> Miyənfuom nin mibənm ŋməbe lifaal là kε nnə buə wən saan nε.

<sup>4</sup> N təkeh ne nən ŋə uba la taa ŋɔŋmaagber tuba kí lere ne nε. <sup>5</sup> Kime nin ma te ni'ni ma kε nnə, n tuu ki maaleh ni'bó nε. N'yənm sənge ni'bo, kime n laa' tibont kε te tu'donbó nε ni'búol, ki laa' ni du Kristo bo nin ni'fèl kε.

### *Kristo ne dienh limiel*

<sup>6</sup> Ni teke' ki ye \*Yesu Kristo ne yé Yonbdaan ma nnə, li pε men u'sen bo. <sup>7</sup> Tùore men kí təbn wə, kí cère ni'miel n̄ li juən u'bo. Li faa men mitekjm̄ ni tən bi là wəkn' nε ma bo, kí li faareh Uwien yo kε yo. <sup>8</sup> Li bən men, ki la cère uba n̄ dele kí cuo nε nin tinisaalyənfogber. Tù yé gbəfənm nε, ki yé kutonnenku mə, ki ńen' unisaal ya yaajəbok nin isənpol yà ńjuuke uŋjendun wuu nə saan, ta ńen' Kristo saan. <sup>9</sup> Kime Uwien nin u'yul te wən Kristo ni nε ki t̄i gben'. <sup>10</sup> Ninbi nin wən Kristo taan' ki tien' unibaab ma nnə ne ni laa' mimənm kε ki t̄i gben'. Wən ne cən' nə ke ŋməbe mituəm nin ticient kε ya bol.

<sup>11</sup> Ninbi nin wən taan' ki tien' unibaab ma nnə, n̄ te tən ni jie' ni'pun nε. Upunjie nnə ńja yé nisaal jeh ipun ma bo, ama u ńen' Kristo saan ne ki gbendeh minisaaltetem mà cèreh unil teh ibiere nnə ya gber. <sup>12</sup> Bi sii' nε Uwien ya ńunm ma nnə n̄ wuən' ki ye bi taan' ki sube' ninbi nin Kristo nε, nε ninbi nin wən taan' ki məkre' mə, kime ni teke' Uwien ya tuəm mà cère' u məkre' bitenkpiib ni nnə ki jin'. <sup>13</sup> Ni là te tən bitenkpiib nε Uwien ya nun bó, kime ni là teh ibiere nε, ka yé u'nib\* mə. Ama u

---

\* **2:13** Bi lebre' liňəbonl là ki ye ka yé u'nib nnə; l̄i kəle' Grəkməc ya lenm ni ki ye: Ni là yé binib bà ńja jie' pun nε.

cère' ni liebe' ki fuobe nin Kristo, ki fère' tε ti'biere kε. <sup>14</sup> U ñmire' tigber tà bi là kεle' tù kugbənku ni tù biindeh tε, ka cendeh nin ti'fuobm kí ñε tù ble' iwəb yà nnə bo; ki gben' kugbənku nnə ya gber Kristo ya dəpənpən bo.

<sup>15</sup> Kristo fie' nà kε ñməbe mituɔm nin ticien tε ya bol ya jekɔnwənt, ki jin' nè ifε binib kε ya nun bó, ki tuke ni'kε ki lindeh wɔ ñ wuɔn kí ye udəpənpən nε cère' u mən' ki faake'.

<sup>16</sup> Nən bo, la cère mən uba ñ kùɔn nε kí ye ni la ji niε, ki la ñu niε, ki la cère uba ñ wəbn nε libinl ya nacent nin uñmaafaan ya nacenku nin \*Saba ya daali ya gber bo. <sup>17</sup> Tu ya bont yé nà li baa ní ya jinjinku nε, ama Kristo bugben nε yé nibonmənn.

<sup>18</sup> La cère mən bà bəndeh binib ya nun bó ki teh bi yé binib bà ding, ki pukeh Uwien ya tondb nnə ñ juon nε puoli. Bi lienh ki teh bi lənh tibont tideknt yaam, nε ki ñməbe inisaalyenmaale, ki teh tinacenkpenkuont. <sup>19</sup> Ba tuuke Kristo bo. Ama u'mə nε yé liyul. Liyul nε jindeh tigbenent kε, ki cèreh tigbenent ya bont tuuke tu'tər bo ijire coco tù, nε Uwien cèreh tù kpienh u yie ma bo.

<sup>20</sup> Ni taan' ki kpo' nin Kristo nε ki ñen' isənpor yà ñuuke uñendun wuu ya nuɔ ni. Nən bo, bε tien' ni bie ki cèreh bi wəbndeh ki dien hə i ya kùɔn tən uñendun nε cère' ni fuobe? <sup>21</sup> Be tien' ni cèreh bi kùɔndeh nε ki teh: la taa mən niε, ki la lən niε, ki la mə niε. <sup>22</sup> Nən kε yé iwəb yà te ki de' tibont tà binib jin' tù ki t̄i gben' la, ta ji ñməbe kpəle nε. Unisaal nε ñen' i ya wəb ki wəknh yè binib. <sup>23</sup> Iwəb bugben ya gber te tən miyənfuom nε ka ji yé yənfuom. I təkeh unil ya yənm yie wɔ ñ li pukeh nà ya gber nε, ki cèreh binib teh tən bi jiindeh bi'ba tingi, ki jəndeh

bi'ba. Iwəb nnə ḥa yé bonn, ḥi toreh unisaal wə n̄ li teh u'yənm yíe nà baba ne.

## 3

### *Li nuunh mən tibont tà yé Uwien yaar*

<sup>1</sup> Ni taan' ki məkre' nin Kristo ma nnə, li nuunh mən paaki bó ya bont Kristo kε nà saan Uwien ya jie bó nnə. <sup>2</sup> Cère mən ni'yənmaale n̄ li pε tibont tà te paaki bó bo, ki la təngé tingi ni yaar. <sup>3</sup> Kime ni kpo' nε ni'miel buə Kristo saan, nε Kristo mə buə Uwien saan. <sup>4</sup> Kristo nε yé ni'miel. Ulá li n̄en u'ba upaan bo uyo wà nnə ni'mə li taan nin wə kí n̄e upaan bo, kí lε u'kpiéke.

### *Mitetekpaam nin mitetefənm ya gber*

<sup>5</sup> Sii ki subn mən tibont tà te ni'fuobm ni ki yé kitink bo yaar nnə. Tun si: lisənsəndl nin linaŋmaal nin ujenniékə nin iyənmaalbiere nin ununfəke lifaaciənl bo. Lifaaciənl yé unil bo ibule nε. <sup>6</sup> Nən nε cèreh Uwien ya benku ni beh bà ḥa ciih u'ñəbu bó nnə bo. <sup>7</sup> Uyo wà ni là teh i ya biere nnə, ni'mə là ḥməbe mi ya tetem nε. <sup>8</sup> Ama fənfənnə, ni'mə n̄ wiə tibont tuu kε. Tun si: ubenpiebe nin tijer nin mibiərm nin isuk nin iñəbonbil yà ñeh ni'ñuən ni nnə. <sup>9</sup> La təkeh mən təb tonnəngber. Ni gben' ni'tetekpaam nin mī là cèreh ni teh tibont tà kε nnə ya gber, <sup>10</sup> nε ki taa' mitetefənm, ki ji yé binifənb. Uwien nε cèreh ni tuu ki fəndeh ki joh, ki nəngreh wən wà ñən' nε nnə. Nnə nε ni li tùore kí bənde wə. <sup>11</sup> Nən bo, na ji ḥməbe wuə yé Suf nε wuə ḥa yé Suf, ka ji ḥməbe wuə yé wà jie' u'punl nε wuə yé wà ḥa jie' u'punl, ka ji ḥməbe wuə yé ucaan nε wuə yé wà ya nun ḥa wien, ka ji ḥməbe wuə yé uyonb nε wuə

ŋa yé yonb. Ama Kristo nε yé ni'bo nibonn kε ki te unil kε ni.

<sup>12</sup> Uwien nε gènde' nε ki tien' nε u'yaab, ki yíe nε. Nen bo, cère mən ni'nun n̄ li móñ tinimònt bo, kí li muah təb micecekm, kí li jiindeh ni'ba tingi, kí li ŋme nin təb, kí li ŋməbe liyenguol, <sup>13</sup> kí li ŋməbe sukla təb bo. Uba kənh nin u'tə nibonn niba bo la, bε n̄ li fèreh təb. Yonbdaan fère' nε ma nnə ni'mə n̄ li fèreh təb. <sup>14</sup> Ni li tùɔreh ki teh nà si: ní li yíe təb nε, kime miyiem nε cèreh binib tùɔreh ki te uñøkpaan ni. <sup>15</sup> Kristo ya yenduən n̄ li te ni'fèl ni ki pekreh nε. U ya yenduən bo nε Uwien yin' nε ní taan kí li yé unibaab. Nen bo, li tuu ki faareh wɔ mən.

<sup>16</sup> Cère mən Kristo ya gber n̄ tùɔre kí kpe iñaan ni'fèl ni. Li wɔknh mən təb, kí li taah miyɛnfuom ke ya bol ki gbiereh təb. Li dondeh mən Uwien, kí li gəh iyuon ke ya bol nin ni'fèl ke ki faareh wɔ. <sup>17</sup> Ni lienh nà ke bii ni teh nà ke la, cère mən ni'ke n̄ li yé Yonbdaan \*Yesu ya yel bo, kí li faareh Baa Uwien wɔn bo.

### *Kristo yaab li fuobe ma bo bi'dencən ni*

<sup>18</sup> Bipiibε, li blinh mən ni'yul ni'ciεb ya nun bó. Ní kpe bipiib bà pε Yonbdaan bo n̄ li teh nnə nε. <sup>19</sup> Bijεbε, wà ke n̄ li yíe u'po, ki la cère u'benku ni n̄ li pendeh u'bo. <sup>20</sup> Mubumu, li boh mən ni'naambε nin ni'baambe isən ke ni, kime nən nε sənge Yonbdaan ya yεnm. <sup>21</sup> Bibaambε, la cèreh mən ni'bumu ya yεnm n̄ li ñεh ni'ni. Ni teh nnə la, mu'yεnm li saa nε.

<sup>22</sup> Iyonbe, li boh mən ni'cənbaambε unyendun wuu ni isən ke ni. Ni la li boh bε bi'nun ni baba tən ni nuunh binib nε n̄ li pεkeh nε, ama ní li boh bε nin

ni'fél kε kí ñε ni boh Yonbdaan ma nnø bo. <sup>23</sup> Ni teh nà kε la, ní li teh nè nin ni'fél kε tεn ni teh ki dienh Yonbdaan nε, na teh ki dienh nib, <sup>24</sup> kí li bεn ki ye Yonbdaan Uwien li su nε nin u bonde' mimønm mà ki ble' bà yé u'yaab nnø. Ni teh ki dienh Kristo nε, wøn nε cinbe ki yé ni'cenbaa. <sup>25</sup> Wà teh nà bre la, Uwien li dεre udaan ya tub u teh nà nnø bo nε, kimε Uwien ña ñmøbe gèngènde.

## 4

<sup>1</sup> Iyonbe ya cεnbaambε, li teh mεn ni'yonbe nà cuube, ki la li yé uba ki cεn' u'tø; kí li bεn kí ye ni'mø ñmøbe Cεnbaa paaki bó.

### *Igbiere*

<sup>2</sup> Li kàareh mεn ki la pieh. Ni'kaare ní cère ní la gøh kí li faareh Uwien. <sup>3</sup> Ní yekn kí li kàareh ki dienh ti'mø ñø Uwien ní de tε usen tí wøkn binib u'gber, kí tøke bε Kristo ya gbebølkaar tà bo n te lipεkl ni nø. <sup>4</sup> Ní kàare wø ñø ní tùore kí ñεn tigbεbølkaar nnø upaan bo kí tøke tù, n bi li tøke tù ma bo.

<sup>5</sup> Li ñmøbe mεn miyεnfuom, kí li te mønmønm nin bà ña yé Kristo yaab. Uyo wà ni laa' libønl ní tien nà møn la, tien nè mεn. <sup>6</sup> Cère mεn ni'gber ní li tuu ki ñmø kí suøke, ní li jiindeh wà ke ní kpε ní jiin wø ma bo.

### *Ifuondførkε*

<sup>7</sup> Ti'ninjε Ticik wà n yé wø, u yé n'tonsøntø Yonbdaan ya tuonl ni, ki sønh lè mønmønm nnø, li tøke nε n'gber ke. <sup>8</sup> N sønh wø ní'saan nà bo si: wø ní tøke nε ti'gber, kí saake ni'gbønent nε. <sup>9</sup> N li cère wøn nin Onesim nε ní tøke. Onesim yé ti'ninjε wà

kpe ti li du u'bo nε, nε n yé wø. U yé ni'yø nε. Bi baa' ni'saan la, bi li tøke nε tigber tà kε te ti'bùol.

<sup>10</sup> Min nin Aristak wà te lipεkl ni nnø fuondeh nε. Banabas ya ninjε Mark mø fuondeh nε. N là tøke' nε u'bó ηø, u lá baa ni'saan la, ní teke wø tinøjer tule. <sup>11</sup> \*Yesu wà bi baan' wø Yustus nnø mø fuondeh nε. \*Sufmbε bà yé Kristo yaab nnø ni, ben baba nε sønh nin nni Uwien ya bel ya tuonl. Bi yé binib bà saake' n'gbenent nε. <sup>12</sup> Ni'yø Epefa mø fuondeh nε. U yé [Yesu] Kristo ya tonsønl nε, ki kàareh uyo ke nin inunmón ki dienh ne ηø ní li ηuuke mitekjem mønmønm, kí kpére mi'ni kí tì gben, kí li yé binib bà bonde' be n̄ li teh Uwien yé nà ke. <sup>13</sup> Imøn, n yé u'mønkunl ki ye u'nun móñ ninbi nin Lawodise yaab nin Herapolis yaab bo cœen nε. <sup>14</sup> Ti'jø Luk wà yé døktie nnø nin Demas mø fuondeh nε.

<sup>15</sup> Ní fuonde Kristo yaab bà te Lawodise ya du ni nnø, kí fuonde Ninfa nin Kristo yaab bà taakeh u'den nnø mø. <sup>16</sup> Ni kaan' kugbønku kuu la, ní cère be n̄ kàan kù Kristo ya taanl là te Lawodise ya du ni nnø mø ni. Ni'mø n̄ kàan kùa li n̄e Lawodise ya du ni kí baa ni'saan nnø. <sup>17</sup> Ní tøke Akip kí ye wø n̄ tùore kí liike Yonbdaan de' wø lituonl là nnø, kí li sønh lè mønmønm. <sup>18</sup> Iñøbonførke yie nø, min Pøl nin n'yul nε ji kieh yè ki fuondeh nε\*. La sunde men n jøndeh ijend yà lipεkl ni nnø bø.

Uwien n̄ juoke nε.

---

\* **4:18** Kí n̄e kugbønku kuu ya cimn kí lá baa 4:17 Pøl lienh nε uba kieh, ama wøn nin u'yul nε kele' migbiirm 18.

**Uwien ya Jɔtiefɛnku ya gbɔnku  
The New Testament in the Ngangam language of Togo**  
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ngangam

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ngangam

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f30fbe0b-cda1-5a60-a4ee-8be80c6caef6